

# HOFFEN



GRILL ELEKTRYCZNY | ELECTRIC GRILL  
INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL





## GRILL ELEKTRYCZNY Model: SG-1027

(Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.)



### SPIS TREŚCI

1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM .....	4
2. DANE TECHNICZNE .....	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA .....	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI .....	7
5. BUDOWA .....	8
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU .....	8
7. UŻYTKOWANIE .....	9
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	10
9. NAPRAWA I KONSERWACJA .....	11
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	11
11. UTYLIZACJA .....	11
12. DEKLARACJA CE .....	12
13. GWARANCJA I SERWIS .....	12

## 1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie służy do beztłuszczowego opiekania panini, tostów, ryb lub mięsa. Duża moc zapewnia szybkie nagrzewanie urządzenia i zachowanie stałej, wysokiej temperatury.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku domowego wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane do celów profesjonalnych.

## 2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM210027
Model	SG-1027
Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz
Moc	800-1000 W

## 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem osoby dorosłej lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi i rozumieją zagrożenia.
2. Należy zwracać uwagę na dzieci, by nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
3. Należy trzymać urządzenie i jego przewód sieciowy z dala od dzieci poniżej 8 lat.
4. **Ostrzeżenie! Potrawy mogą się spalić! Ryzyko pożaru!** Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad urządzeniem i ze wszystkich stron, dla odpowiedniego obiegu powietrza. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać zasłon, dekoracji ściennych, odzieży, ręczników papierowych ani innych materiałów palnych.

5. Nie należy ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach.



**6. Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia! Ryzyko oparzenia!** Podczas użytkowania, niektóre powierzchnie zewnętrzne opiekacza mogą się mocno nagrzewać. Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.

7. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.

8. Tylko do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.

9. Czyszcząc części mające kontakt z żywnością należy postępować zgodnie z rozdziałem **8 Czyszczenie i konserwacja**.

10. Urządzenie nie może być obsługiwane przy pomocy zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego pilota zdalnego sterowania.

11. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

12. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.

13. Należy użytkować urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur, w miejscu oddalonym od rozpryskującej się wody.

14. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~, 50/60 Hz do gniazdka z uziemieniem.

15. Urządzenie należy podłączyć do gniazda, do którego jest swobodny dostęp, aby w razie zagrożenia móc natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

16. Nie podłączać urządzenia do zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

17. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego ani urządzenia w wodzie lub innych płynach.

18. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani innych płynach.

19. Chroń przed dostaniem się wody do środka urządzenia.

20. Zawsze ustawiaj urządzenie z dala od rozpryskującej się wody. Nie narażaj urządzenia na kontakt z wodą podczas pracy.

21. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.

22. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.

23. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.

24. Zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia.

25. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
26. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą przeniesienia urządzenia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
27. Odłączać przewód sieciowy od gniazdka elektrycznego chwytając tylko za wtyczkę.
28. Nie przykrywać i nie użytkować urządzenia w bezpośredniej bliskości materiałów łatwopalnych.
29. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obwodu elektrycznego nie włączać za dużo urządzeń elektrycznych.
30. Nie czyścić przy użyciu żrących środków czyszczących.
31. Nie wolno podejmować prób otwierania korpusu lub demontażu jakichkolwiek części urządzenia.
32. Podczas pracy zawsze zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia.
33. Używać urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
34. Gotowe potrawy należy wyjmować z urządzenia za pomocą łypatki drewnianej, z tworzywa sztucznego lub innego, odpowiedniego, niemetalowego przedmiotu, by nie zniszczyć powłoki nieprzywierającej opiekacza.
35. Nie owijaj przygotowywanych potraw w folię aluminiową lub w inne przedmioty.
36. Upewnij się, że po zamknięciu urządzenia przewód zasilający nie jest przyciśnięty.
37. Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest w użyciu lub tuż po użyciu, gdy jest jeszcze gorące. Przed schowaniem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
38. Jeżeli przekazujemy urządzenie osobie trzeciej, musimy przekazać wraz z nim tę instrukcję obsługi.
39. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
40. Elektroniczna wersja instrukcji jest dostępna pod adresem <http://instrukcje.vershold.com>.

## 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Urządzenie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



**Uwaga!** Pokrywa bardzo się rozgrzewa podczas pracy. Ryzyko poparzeń! Jeżeli chcesz otworzyć urządzenie, używaj do tego celu wyłącznie uchwytu.



**Uwaga!** Opiekacz powinien być podłączony do gniazda sieciowego wyposażonego w bolec uziemienia ochronnego.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Segreguj odpady - oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.



Opakowanie papier - oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.

## 5. BUDOWA



1. Górna pokrywa
2. Uchwyt
3. Lampka kontrolna czerwona (zasilanie)
4. Lampka kontrolna zielona (gotowość do pracy)
5. Lejek odprowadzający tłuszcz
6. Płytki opiekające
7. Blokada przed otwarciem
8. Blokada górnej pokrywy
9. Przewód

## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Poniższe części powinny znajdować się w zestawie:

- 1 x Grill elektryczny z przewodem sieciowym
- 1 x Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



**Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!**

### 7.1 Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy go wyczyścić zgodnie z punktem 8 Czyszczenie i konserwacja.

#### Uwaga!

Podczas pierwszego użycia może pojawić się niewielki zapach spalenizny lub dym. Jest to normalne zjawisko, które potrwa krótko. Zapewnij odpowiednią wentylację.

Przed włączeniem, urządzenie ustawić na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur.

### 7.2 Włączanie i wyłączanie

1. Aby włączyć urządzenie należy podłączyć je do źródła prądu zmiennego o parametrach podanych na etykiecie urządzenia.
2. Aby wyłączyć należy odłączyć je od źródła prądu zmiennego o parametrach podanych na etykiecie urządzenia.

Urządzenie znajduje się pod napięciem natychmiast po podłączeniu do gniazda zasilania.

#### Uwaga!

Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka znajdującego się w pobliżu urządzenia, aby w razie zagrożenia natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.

Uwaga! Podczas pracy lampka kontrolna włącza się i wyłącza – jest to zjawisko normalne, świadczące o działaniu termostatu utrzymującego temperaturę na stałym poziomie.

### 7.3 Praca – opiekanie

1. Przygotuj potrawy przeznaczone do opiekania. Potrawy nie mogą być owinięte w folię, papier itp.
2. Postaw urządzenie na suchej, stabilnej oraz płaskiej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury, w miejscu oddalonym od rozpryskującej się wody.
3. Delikatnie posmaruj płytki grzejne tłuszczem.
4. Wsuń pojemnik odporny na wysokie temperatury, pod lejek do odprowadzania tłuszczu (pojemnik nie dołączony do zestawu).
5. Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilania. Urządzenie zacznie się

- rozgrzewać. Zapali się czerwona lampka kontrolna sygnalizująca pracę urządzenia oraz zielona sygnalizująca gotowość do opiekania.
- Po osiągnięciu temperatury (czas nagrzewania urządzenia ok 3 min) zielona lampka kontrolna zgaśnie.
  - Otwórz pokrywę.
  - Położ przygotowane potrawy na dolnej płycie opiekającej.
  - Zamknij pokrywę.
  - Długość pieczenia zależy od rodzaju, grubości, temperatury potrawy, jak również od indywidualnych preferencji.
  - Otwórz pokrywę, aby sprawdzić, czy potrawa została odpowiednio opieczona.
  - Wyjmij potrawę przy pomocy drewnianej łyżki lub z tworzywa sztucznego, odpornej na wysokie temperatury.
  - Odłącz urządzenie od zasilania, gdy skończysz opiekanie.
  - Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia, po czym umyj je zgodnie z punktem **8 Czyszczenie i konserwacja**.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



**Ostrzeżenie!** Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

**Uwaga!** Nie stosować do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

#### **Uwaga!**

Nie używaj metalowych, ostrych lub szorstkich przyrządów do czyszczenia gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nie zanurzaj urządzenia oraz przewodu sieciowego w wodzie i innych płynach. Przed ponownym użyciem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche. Chronić przed dostaniem się wody do środka urządzenia.

## 8.2 Czyszczenie urządzenia

- W celu dokładniejszego wyczyszczenia, rozłóż urządzenie do 180°. W tym celu chwyc za uchwyt blokady górnej pokrywy, przesun go w kierunku OPEN. Trzymając uchwyt w pozycji OPEN, rozłóż grill do 180°.
- Czyść urządzenie czystą wilgotną szmatką.
- Płyty opiekające należy przecierać wilgotną szmatką.
- Jeżeli pojawi się taka potrzeba, użyj łagodnego środka czyszczącego.
- Nie używaj środków, które mogą rysować powierzchnie lub ostrych narzędzi.

## 9. NAPRAWA I KONSERWACJA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę aby uniknąć zagrożenia.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem.
2. Urządzenie przechowywać w pozycji poziomej.
3. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

## 11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100% do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

### Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.



2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

## 12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami Dyrektyw „Nowego Podejścia” i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## 13. GWARANCJA I SERWIS

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

- **infolinia@vershold.com**
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem. Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma **QUADRA-NET Sp. z o.o.**

tel. 61/853 44 44

tel. kom. 664 44 88 00

email: **infolinia@quadra-net.com**

www: **www.quadra-net.pl**

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:  
[www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)

**Producent (Gwarant)**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16 A,

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

# Karta gwarancyjna

1. Stempel .....
2. Data sprzedaży .....
3. Podpis .....
4. Nazwa sprzętu .....
5. Model sprzętu .....
6. Nr seryjny lub nr partii .....

## Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
  - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
  - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
  - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaist-

nienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.

8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.





## ELECTRIC GRILL Model: SG-1027

(The product design or colour may differ from the real device.)



### TABLE OF CONTENTS

1. INTENDED USE.....	18
2. SPECIFICATIONS .....	18
3. SAFETY INSTRUCTIONS.....	18
4. EXPLANATION OF SYMBOLS.....	21
5. OVERVIEW .....	22
6. PACKAGE CONTENTS.....	22
7. USE .....	23
8. CLEANING AND CARE .....	24
9. REPAIR AND MAINTENANCE.....	25
10. STORAGE AND TRANSPORT .....	25
11. DISPOSAL.....	25
12. CE DECLARATION.....	26
13. WARRANTY AND SERVICE.....	26

## 1. INTENDED USE

This device is intended for fat-free browning and grilling of panini, toast, fish or meat.

The grill's high power ensures rapid heating and maintenance of a steady, high temperature.

Please follow these instructions to ensure safe installation and use of the device.

This device is intended for private household use indoors only. It must not be used for professional purposes.

## 2. SPECIFICATIONS

Lot No.	POJM210027
Model	SG-1027
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power	800-1000 W

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. This device may be used by children 8 years of age or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge, provided they are supervised by an adult or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved.
2. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are supervised by an adult.
3. Keep the device and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
4. **Warning! The heated dish can burn! Risk of fire!** Provide for adequate ventilation clearance above and around the device. The device must not come into contact with any curtains, wall decorations, clothes, paper towels or other flammable materials during operation.
5. Do not place the device on hot surfaces.



- 6. Warning! Hot surface! Risk of burns!** The outer surfaces of the grill can become hot. Do not touch hot surfaces and avoid exposure to steam emitted by the device. Hold the device only by its handle.
7. Regularly check the power cord for damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards or injuries.
  8. For private indoor use only.
  9. When cleaning the parts that come into contact with food, follow the section 8 Cleaning and care.
  10. The device must not be operated using an external timer or a separate remote control.
  11. The device is intended for indoor use only.
  12. Please read this manual in whole before using the product.
  13. Please operate the device on a flat and stable surface, resistant to high temperatures, in a place not exposed to splashing water.
  14. Connect the device to a grounded socket in an AC mains 220-240 V~ 50/60 Hz.
  15. The device must be connected to a power outlet in an easily accessible place, so that the device can be immediately disconnected from the power source if a hazard arises.
  16. The device must not be operated using an external timer or a separate remote control.
  17. To prevent electric shock, do not immerse the plug, the power cord, or the device in water or other liquids.
  18. Never immerse the device in water or other liquids.
  19. Protect the device against penetration by water.
  20. Always place the device away from splashing water. Do not expose the device to any contact with water during operation.
  21. Do not hang the power cord over a table or sink edge.
  22. Never touch an electric device if it has been immersed in water or water has been spilled on it. Disconnect it from the mains immediately.
  23. Do not touch the device with wet hands.
  24. Operate the device carefully.
  25. Do not leave the device unattended when it is on.
  26. Remove the plug from the power outlet when the device is not being used or before you start cleaning the device. Wait until the device cools down before you try to carry it or before you start cleaning it.
  27. To disconnect the power cord from the outlet socket, pull by the plug only.
  28. Do not cover the device and do not use it in the immediate vicinity of flammable materials.
  29. Make sure not to connect too many electrical devices to a single circuit.
  30. Do not use any caustic agents for cleaning the device.

31. Do not attempt to open the housing or disassemble any part of the device.
32. Always ensure proper room ventilation when operating the device.
33. Use the device only for its intended purpose.
34. Remove browned/ grilled products with a plastic or wooden spatula or other non-metallic tool to avoid scratching the non-stick heating surface.
35. Do not wrap products in aluminium foil or anything else.
36. Ensure the power cord is not caught between the base and the closed lid.
37. Do not cover the device while it is on or still hot. Wait until the device cools down before storing it.
38. If the device is passed on to another user, it must be accompanied by this manual.
39. Keep the instruction manual and the packaging, if possible.
40. An electronic version of this manual is available at: <http://instrukcje.vershold.com>.

## 4. EXPLANATION OF SYMBOLS



Read this manual.



The product is compliant with the requirements of the applicable EU directives.



The device is intended for indoor use only.



Product suitable for contact with food.



Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.



Disconnect the device from the power source.



**Caution!** The lid heats up to a high temperature. Risk of burns!  
Open the lid only by its handle.



**Caution!** Connect the grill to a power outlet with an earthing pin.



Designation of the packaging material – corrugated cardboard.



Trademark indicating that the manufacturer has contributed financially to the construction and operation of a packaging material recovery and recycling system.

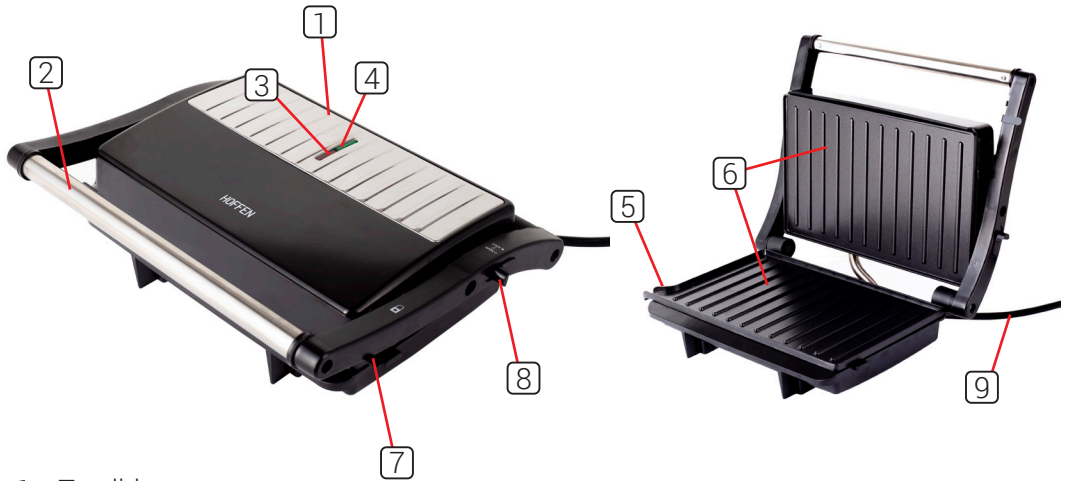


Segregate waste – marking indicating the necessity of waste segregation.



Packaging: paper – designation of the relevant waste bin.

## 5. OVERVIEW



1. Top lid
2. Handle
3. Red light (power)
4. Green light (device ready)
5. Grease drip funnel
6. Heating plates
7. Lock against opening
8. Top lid lock
9. Cord

## 6. PACKAGE CONTENTS

The package should contain the following:

- 1 x Electric grill with power cord
- 1 x User's manual

Open the packaging and carefully take out the device. Inspect the set for completeness and any damage. Check that the plastic parts are not broken, and that the power cord is not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the vendor and do not use the device. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



**Caution! For the sake of children's safety, do not leave any packaging materials accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.). Risk of suffocation!**

### 7.1 Before use

Before the first use, clean the device in accordance with point **8 Cleaning and care**.

#### **Caution!**

The device can emit a slight burning or smoky smell the first time it is used. This is normal and short-lived. Just provide for adequate ventilation.

Before turning the device on, place it on a flat, solid surface resistant to high temperature.

### 7.2 Turning the device on/off

1. To turn the device ON, connect it to the mains with power supply specifications matching those provided on the device's label.
2. To turn the device OFF, disconnect it from the mains.

The device becomes energized immediately after it is connected to the mains.

#### **Caution!**

Connect the device to a nearby easily accessible mains socket so that it can be disconnected in the event of an emergency.

**Caution!** The indicator light may go on and off during warming. This is normal, indicating the action of the thermostat responsible for keeping the temperature constant.

### 7.3 Operation – browning

1. Prepare the products for browning. The products must not be wrapped in aluminium foil, paper etc.
2. Place the device on a dry, stable, flat, and heat-resistant surface, away from any sources of splashing water.
3. Apply a thin layer of grease on the heating plates.
4. Slide a heat-resistant container under the grease drip funnel (container not included).
5. Insert the plug into the power outlet. The device will start heating. The red indicator light showing device operation and the green indicator light showing device readiness for browning will turn on.
6. When the temperature is reached (the heating time is approx. 3 min), the green light will turn off.
7. Open the lid.

8. Place the prepared products on the bottom heating plate.
9. Close the lid.
10. The grilling time depends on the type, temperature, and thickness of the food, as well as on your individual preferences.
11. Open the lid to check whether the products are evenly browned.
12. Remove the products using a wooden or heat-resistant plastic spatula.
13. When you have finished browning, disconnect the device from the power source.
14. Leave the device until it fully cools down, then clean it in accordance with p. 8 **Cleaning and care.**

## 8. CLEANING AND CARE

### 8.1 General rules

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the lifespan of the device.



**Warning!** Before performing cleaning and maintenance operations, turn the device off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electric shock.

**Caution!** Do not clean the device with any chemicals, alkali, abrasive, or disinfecting agents, as they may damage the surface of the device.

### Caution!

Do not use metal, sharp or rough cleaning accessories, as they may damage the surface of the device!

Do not immerse the device or the power cord in water or other liquids.

Prior to next use, make sure that the device is completely dry.

Protect the device against penetration by water.

### 8.2 Cleaning the device

- To clean the appliance unfold it to the 180°. To do this, hold the top lid lock handle and slide it to “open”. Then, while holding the handle in the “open” position, unfold the grill.
- Clean the device with a clean, damp cloth.
- Wipe the heating plates with a damp cloth.

- If necessary, use a mild cleaning agent.
- Do not use agents which may scratch the surface. Do not use sharp tools.

## 9. REPAIR AND MAINTENANCE

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs.

If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer, authorized service or a competent person to avoid risk or injury.

## 10. STORAGE AND TRANSPORT

1. Clean the device as described.
2. Store the device in a horizontal position.
3. Always keep the device in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.
4. Protect the device against vibration and shock during transport.

## 11. DISPOSAL

All the packaging materials are recyclable and labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach, as these materials can pose a hazard.

### Correct disposal of the device:

1. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheellie bin symbol (shown on the side) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation. 
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: dispose of it at an electric and electronic devices collection and recycling point. The crossed-out wheellie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. The plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials or other forms of utilizing used equipment you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

## 12. CE DECLARATION

This device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the requirements of the New Approach Directives. Therefore, the product has been marked with the CE mark, and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

## 13. WARRANTY AND SERVICE

In order to submit a complaint about the product, **take the device to the Customer Service Point at any Biedronka store.**

Should you have any questions or issues related to product operation or complaint submission, send them to the following e-mail address:

**[infolinia@vershold.com](mailto:infolinia@vershold.com)**

or contact us by phone: **+48 667 090 903**

Information on the repair status may be obtained by contacting the relevant service desk.

Warranty and post-warranty service is provided by QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44

mobile 664 44 88 00

e-mail: **[infolinia@quadra-net.com](mailto:infolinia@quadra-net.com)**

www: **[www.quadra-net.pl](http://www.quadra-net.pl)**

Your opinion is important to us. Evaluate our product at:

**[www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)**

### **Manufacturer (Warrantor):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16 A

02-092 Warszawa

Poland

Made in China

# Warranty card

1. Stamp .....
2. Sale date .....
3. Signature .....
4. Appliance name .....
5. Appliance model .....
6. Serial No. or lot No. ....

## General Terms and Conditions of the Warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 24 months from the product purchase date, confirmed with a duly completed warranty card, the product shall be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
  - a) repair free of charge, subject to the condition that any dismantled, damaged or faulty parts, in order to ensure the Customer's safety, shall become the Warrantor's property,
  - b) replacement with a new product at the point of purchase, subject to the condition that the damaged or faulty product shall become the Warrantor's property,
  - c) return of the product price to the User, subject to the condition that the damaged or faulty product shall become the Warrantor's property.
2. A defective/damaged product is a product failing to provide the features described in the user's manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present the duly completed warranty card or the purchase receipt/invoice together with a description of the defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature or sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The repair centre shall make every effort to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. It is recommended that the complete product be submitted together with the complaint so as to facilitate service operations.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer stemming from laws and regulations concer-

ning warranties for defects in sold items pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).

10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.